

Источник: Фокин А. Диалектные слова в «Деревенской повести» Константина Ивановича Коничева / Фокин А. ; руководитель: Егарева Т. В. // «Из копилки Коничева» : V литературно-краеведческие Коничевские чтения : сборник докладов / [сост.: В. В. Калинин]. – с. Устье, 2017. – С. 26-30.

Диалектные слова в «Деревенской повести» Константина Ивановича Коничева

Фокин Артем, 7 класс, обучающийся
МАОУ ДО «Устье – Кубинский ЦДО»

Руководитель: Егарева Татьяна Валерьевна,
педагог дополнительного образования
МАОУ ДО «Устье – Кубинский ЦДО»

Введение.

Я рано научился читать, стал ходить в библиотеку. Прочитал на вывеске, что библиотека в нашем селе носит имя К.И.Коничева. Мне стало интересно: «Кто такой К.И.Коничев?»

Бабушка, Ладочкина Любовь Александровна, рассказала мне, что это наш земляк – писатель, сводила в музей К.И.Коничева. Когда мы ехали в Верхне-Раменье, показала на место, где раньше была школа, в которой учился Коничев. А так же я познакомился с творчеством писателя – прочитал его «Деревенскую повесть», книгу «Из моей копилки», где встретил много неизвестных мне слов, которые меня заинтересовали.

Многие из этих слов употребляла и моя прабабушка. Например, когда мы приезжали в деревню Дмитриевская, где жила моя прабабушка, она часто встречала нас словами: «Ой, приехали, а я и не чуяла. Давай разболокайтесь, разувайте обутку-то. Правда я еще ничего не сварганила, но найдем чем похарчить. Нечего у старухи хорохориться». Я многого не понимал из ее речи, а бабушка мне объяснила, что здесь так говорят, что это местные слова – диалекты.

Мне стало очень интересно узнать о таких словах.

1.1. Актуальность:

Человек обустроивает землю, на которой живёт, не только трудом рук своих, но и словом. Чтобы понять, освоить какое-то явление действительности, его необходимо воплотить в слове: назвать, определить, описать. То, как именно человек это делает, зависит от:

- *условий, в которых он живёт;*
- *от впечатлений, которые он испытывает;*
- *от традиций, которые он от своих предков унаследовал;*
- *и от многого другого.*

Тому, кто впервые попал в какую-нибудь сельскую местность, в речи ее жителей обязательно встретятся незнакомые слова, притом в каждой местности свои, особые. Они не входят в состав национального языка, а употребляются только в говорах, и не повсеместно, а лишь на определенной территории. Главным образом - в языке крестьян, потому что жизнь сельского населения более традиционна, более обособлена, менее подвержена влиянию литературного языка, чем жизнь населения городского. Каждая деревня представляет собой относительно замкнутый мир. Это способствует образованию говоров. В последнее время очень быстро из нашего разговорного языка уходят слова деревенского лексикона. И это очень обидно, ведь это наша история. Поэтому нам нужно приложить хоть капельку усилий для сохранения диалектных слов не только для себя, но и для истории.

1.2. **Цель:** *познакомиться с понятием «диалектные слова» и дать толкование диалектных слов, которые встречаются в «Деревенской повести» К.И.Коничева.*

1.3. Задачи:

- 1) *Познакомиться с теоретическими основами данной темы*
- 2) *Прочитать «Деревенскую повесть»*
- 3) *Выбрать диалектические слова*
- 4) *Дать их толкование*

1.4. **Объект изучения:** *«Деревенская повесть» К.И.Коничева*

1.5. Предмет изучения: диалектические слова в повести

2. Понятие «диалекты»

Большой Энциклопедический словарь - «ДИАЛЕКТ» - (от греч. *dialektos* - говор, наречие), разновидность данного языка, употребляемая в качестве средства общения лицами, связанными тесной территориальной, профессиональной или социальной общностью.

Современный толковый словарь русского языка Т.Ф.Ефремовой – «ДИАЛЕКТ» - 1) Разновидность общенародного языка, употребляемая ограниченной группой лиц, связанных территориальной, профессиональной или социальной общностью. 2) устар. Язык (обычно иностранный).

Толковый словарь русского языка Д.Н.Ушакова - "ДИАЛЕКТ"- (греч. *dialektos*). Местное наречие, говор (лингв.). Севернорусские диалекты. || То же, что язык, речь (устар. и шутл.). Изъясняется на французском диалекте.

Таким образом «диалект» в переводе с греческого языка дословно обозначает «говор» или «наречие». Диалекты на Руси формировались на протяжении многих веков, сильно отличаются между собой. Каждый из них возникает в результате длительного общения жителей определённой местности.

Диалектные слова называют, прежде всего, предметы окружающего мира, которые связаны с сельским хозяйством, деревенским домашним обиходом, устройством крестьянского дома и подворья. Эти слова, как своеобразные ключи к подвалам памяти наших старожил, рассказывающие нам, как проводили свободное время наши бабушки и дедушки, как одевались, что стояло на столе и, конечно, о всевозможных гуляньях, празднествах.

«Говор Усть-Кубинского района относится к Белозерской подгруппе говоров северновеликорусского наречия. Он формировался в далеком прошлом. Его корни уходят в 15-16 века. Некоторые диалектные слова до сих пор сохраняют интересные исторические явления своего происхождения и остаются незнакомы говорящим на литературном языке. Это как раз и подчеркивает локальную (территориальную) ограниченность их употребления. Диалектных слов данного словаря нет в «Словаре русского языка» С.И. Ожегова, но в 4-х томном словаре В.И. Даля некоторые из них зафиксированы. Крестьянский язык нашей местности очень образный, благозвучный, сочный и точный. Встречаются слова по своей выразительности равные настоящим бриллиантам».¹

¹ Словарь диалектных слов Усть-Кубинского района Вологодской области/ сост. З.В.Морозкова, - 2016

- ни для кого *не задорен* – нежеланный;
- *вицей драсть* – бить березовой веткой;
- *кропанные* валенки – зашитые, с заплатами;
- *пособлю* тебе избенку огоревать – помогу построить;
- ты такой *баской* – красивый;
- ты *измалеван* – украшен;
- дом *сгрохать* – построить;
- незнакомого *дичитесь* – сторонитесь;
- с гостем *канителятся* – занимаются;
- *ведренная* погода – ясная;
- ястреб курицу *из колошматил* – избил;
- *не поперечила бы* – не возразила, не поспорила.

В книге очень много диалектных слов, из них мы решили составить словарик (Приложение 1)

4. Заключение

Изучая тему «диалектные слова» я узнал много нового о языке предков, некоторые слова незнакомы даже бабушке, а я их до чтения книги не слышал даже. Меня привлекла простая устьянская речь.

В книге необычные смешные истории, народные присказки, прибаутки, частушки, мудрые пословицы и поговорки, которые мне захотелось выписать и взять в свою копилку.

Считаю, что поставленную цель выполнил, узнал, что такое диалектные слова, нашел их в книге и попытался их объяснить.

И сейчас я уже могу расшифровать слова моей прабабушки «Ой, приехали, а я и не чуяла. Давай разболокайтесь, разувайте обутку-то. Правда я еще ничего не сварганила, но найдем чем похарчить. Нечего у старухи хорохориться». «Ой, приехали, а я и не слышала. Давай раздевайтесь, т.е. (снимайте верхнюю одежду), снимайте обувь. Правда я еще ничего не сварила, но найдём что поесть. Нечего заноситься то у старухи»

Литература:

1. К. И. Коничев Деревенская повесть, - Вологда, Вологодское областное изд., 1950
2. Словарь диалектных слов Усть-Кубинского района Вологодской области / сост. З.В.Морозкова, - 2006
3. Словарь диалектных слов Усть-Кубинского района Вологодской области. Изд. 3 / сост. З.В.Морозкова, - 2016